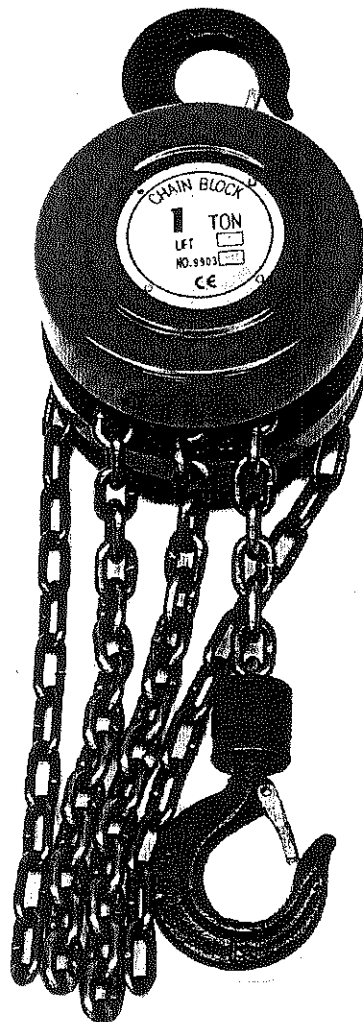


XK1000  
XK2000  
XK3000

# KETJUTALJA *RULLKEDJA*

Käyttöohje  
*Bruksanvisning*

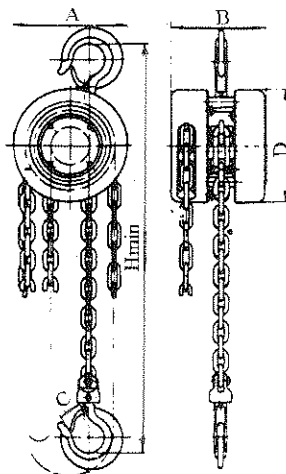


Maahantuoja / Importör:  
**ISOJOEN KONEHALLI OY**  
Keskustie 26  
61850 KAUAJOKI AS  
Puh./Tel. (06) 2323 232  
Fax (06) 2321 751

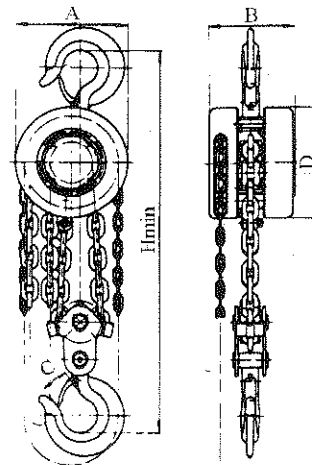


□ **TEKNISET TIEDOT / TEKNISKA INFORMATIONER**

Malli / Modell	XK1000	XK2000	XK3000	
Kapasiteetti / Kapacitet	1	2	3	t
Nostokorkeus / Lyfthöjd	2,5	3	3	m
Korkeus Hmin / Höjd Hmin	270	380	470	mm
Max. kuorman nostamiseen tarvittava voima / Kraft för att lyfta max. belastningen	309	314	367	N
Ketju Ø / Kedja Ø	6	6	8	mm
Mitat / Mått				
A	142	142	178	mm
B	122	122	139	mm
C	28	34	38	mm
D	142	142	178	mm
Nettopaino / Nettovikt	10	14	24	kg
Bruttopaino / Bruttovikt	13	17	28	kg
Pakkauksen mitat / Mått för packning	30x24x18	33x25x19	38x30x20	cm



XK1000



XK2000, XK3000

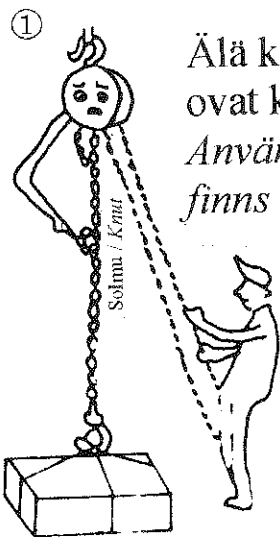
□ **HUOLTO / UNDERHÅLL**

1. Puhdista ketjutalja käytön jälkeen ja säilytä sitä kuivassa paikassa, jottei se pääse ruostumaan.
2. Huolla ketjutalja vuosittain puhdistamalla osat paloöljyllä ja sen jälkeen rasvaamalla ne. Puhdistus tulisi antaa ammattimiehen tehtäväksi.
3. Kahdessa hammaskiekkossa olevat "O"-merkit tulee kohdistaa.
4. Aseta sekä vasemman että oikean laakerin juoksurullat ketjupyörän akselitapin sisemmälle vierintäpinnalle ja aseta ne sitten sivulevyjen ulompiin vierintärenkaisiin.
5. Jarrumekanismia kootessa on oltava huolellinen sovittaessa salpaa salpahammaskiekkon vinoon hammastukseen. Varmista, että jousi säätelee salpaa herkästi ja luotettavasti. Ruuvaa sitten käsipyörä vetoakseliin ja pyöritä myötäpäivään siten, että sekä kiekko että levyt painuvat jarrutukkaa vasten. Käännettäessä pyörää vastapäivään kiekon ja levyjen välissä tulee olla vällys.
6. Asennushaka ja oikea sivulevy ovat kitkasovitteessa. Pidä huoli, ettei niitä irroteta toisistaan.
7. Puhdistamisen ja korjaamisen jälkeen ketjutalja tulisi testata sekä ilman kuormitusta että suurella kuormituksella. Mikäli talja toimii normaalisti, se voidaan ottaa käyttöön.
8. Jarrumekanismin kitkapinnat tulee pitää puhtaina ketjutaljan voitelun tai käytön aikana. Jarrumekanismi tulee tarkistaa usein, jotta välttyttäisiin jarrutuksen heikkenemiseltä tai kuorman puutoamiselta.
9. Huollon ja purkamisen helpottamiseksi yksi käsinohjausketjun lenkeistä on avonainen, maalattu ja hitsaamaton.

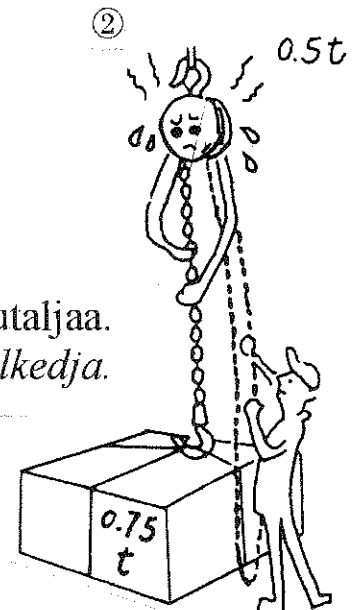
1. Rengör rullkedjan från smuts efter användning. Förvara den på ett torrt ställe skyddad från råst.
2. Rengör rullkedjan årligen genom att spola delarna med petroleum och behandla dem med fett. Rengöringsarbetet rekommenderas att utföras av en kompetent person.
3. "O"-tecknen på de två kugghjulen skall vara justerade.
4. Lägg rullarna på både den vänstra och högra lagern i lagerns inre ring på kedjehjulets axellageryta. Lägg dem sedan i den yttre ringen på sidplåtarna.
5. Medan bromsmekanismen läggs ihop skall man vara försiktig med maskorna, spärrskivans tänder och spärrhaken. Kolla att spärrhaken kontrolleras säkert av fjädern. Vrid sedan handhjulet medurs efter att ha skruvat den på drivaxeln. Den skall pressa skivan och plåtarna på bromsätet. Då den vrids moturs skall det finnas utrymme mellan skivan och plåtarna.
6. Staget och plåten på högra sidan är i mellanpassning. Beakta att de inte demonteras.
7. Efter rengöring och reparation skall rullkedjan testas utan belastning och med tung belastning. Sätt den i funktion om den fungerar normalt.
8. Håll friktionsytorna rena på bromsmekanismen medan rullkedjan smörjs eller hålls i funktion. Kontrollera bromsmekanismen ofta för att undvika fel eller minskning av belastning.
9. För att underlätta underhåll och demontering är en av handkedjans led öppen, målad med färg och inte svetsad.

## □ KÄYTTÖOHJEET / BRUKSANVISNINGAR

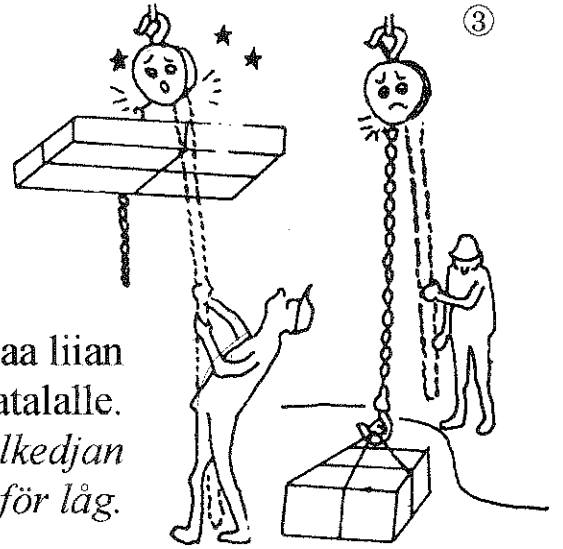
Tarkista huolellisesti koukut, ketjut, jarrumekanismi sekä taljan riittävä voitelu aina ennen ketjutaljan käyttöä. Noudata aina 6 seuraavaa ohjetta turvallisen työskentelyn takaamiseksi. Alltid kontrollera krokar, kedjor, bromsmekanismen och smörjning innan du använder rullkedjan. Alltid följ 6 följande föreskrifter för att garantera tryggt arbete.



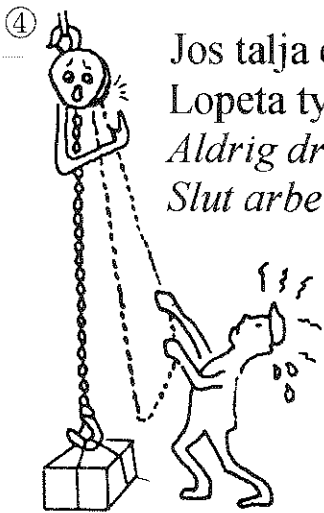
① Älä käytä ketjutaljaa, jos ketjut ovat kiertyneet tai niissä on solmu. Använd inte rullkedjan om det finns knopar eller knutar i kedjan.



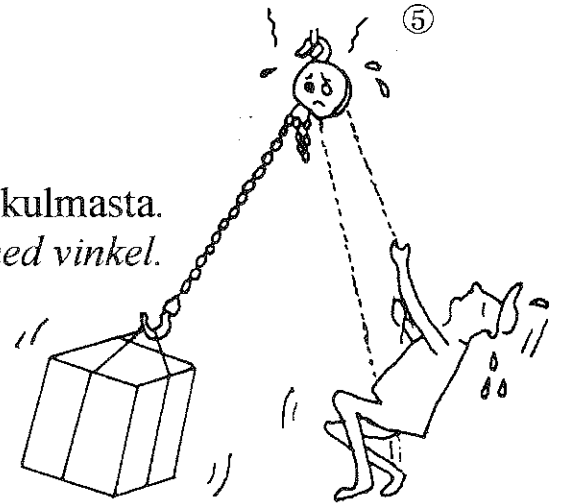
Älä ylikuormita ketjutaljaa. Överskrid inte kapaciteten av rullkedja.



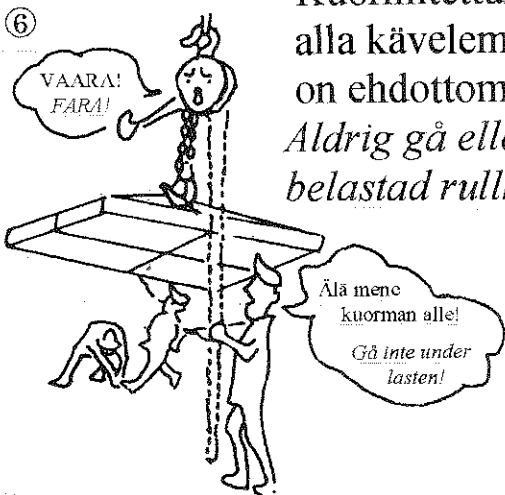
Älä vedä ketjutaljaa liian korkealle tai matalalle.  
*Drag inte rullkedjan för hög eller för låg.*



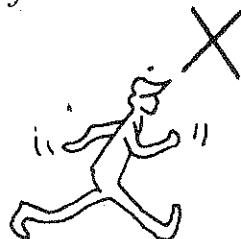
④ Jos talja ei liiku, älä vedä sitä väkisin.  
 Lopeta työskentely ja tarkista vika.  
*Aldrig drag med våld om kedjan inte rör sig.  
 Slut arbetet och kontrollera felet.*



Älä nosta kuormaa vinosta kulmasta.  
*Aldrig drag lasten i sned vinkel.*

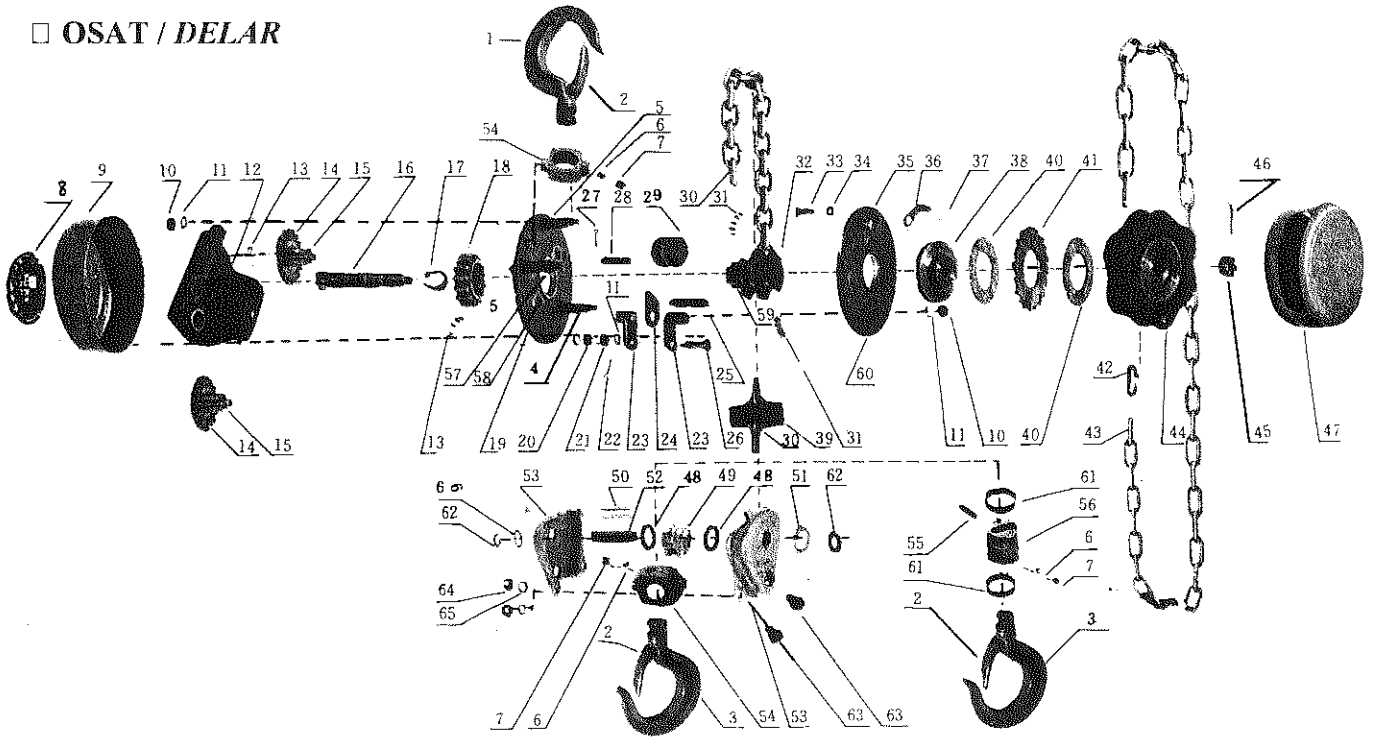


⑥ Kuormitettuna olevan ketjutaljan alla käveleminen ja työskentely on ehdottomasti kielletty.  
*Aldrig gå eller arbeta under belastad rullkedja.*



Älä mene kuorman alle!  
*Gå inte under lasten!*

□ OSAT / DELAR



No / Nr	Nimike	Benämning
1	Koukku	Krok
2	Lukitussalpa	Låsspak
3	Koukku	Krok
4	Tuki (B)	Stöd (B)
5	Tuki (A)	Stöd (A)
6	Teräskuula	Stålkula
7	Kiristysruuvi	Ansättningskruv
8	Nimikilpi	Namnskylt
9	Suojus	Skydd
10	Kuusiomutteri	Sexkantmutter
11	Jousialuslevy	Fjäderbricka
12	Levy	Plåt
13	Rulla	Rulle
14	Hammaspyörä	Tandhjul
15	Vetoakseli	Drivaxel
16	Vetävä akseli	Drivande axel
17	Lukitusrengas	Låsring
18	Hammaspyörä	Tandhjul
19	Sivulevy (oikea)	Sidplåt (höger)
20	Kuusiomutteri	Sexkantmutter
21	Uramutteri	Mutter med spår
22	Sokka	Sprint
23	Kiinnityslevy	Fästplåt
24	Irrotin	Avdragare
25	Vaimennin	Dämpare
26	Kiinnitystappi	Fästtapp
27	Sokka	Sprint
28	Tappi	Tapp
29	Ohjainrulla	Styrningsrulle
30	Ketju	Kedja
31	Rulla	Rulle
32	Ketjun hammaspyörä	Tandhjul för kedja
33	Kuusioruuvi	Sexkantskruv

No / Nr	Nimike	Benämning
34	Jousialuslevy	Fjäderbricka
35	Pidätintappi	Låstapp
36	Pidätin	Spärrhake
37	Pidätinjousi	Låsfjäder
38	Jarrutin	Broms
39	Sokka	Sprint
40	Kitkalevy	Friktionplåt
41	Pidätin	Spärrhake
42	Yhdysrengas	Förbindelsering
43	Talja	Talja
44	Taljan pyörä	Hjul till talja
45	Uramutteri	Mutter med spår
46	Sokka	Sprint
47	Ketjun suojus	Skydd till kedja
48	Vaimenninaluslevy	Dämparebricka
49	Väkipyörä	Blochhjul
50	Neula	Nål
51	Lukitusrengas	Låsring
52	Akseli	Axel
53	Koukun ripustin	Hängare till krok
54	Koukunpidin	Krokhållare
55	Kiinnitystappi	Fästtapp
56	Koukun välkkappale	Mellanstycke till krok
57	Laakeri (ulompi)	Lager (yttre)
58	Vierintäpinta	Rullningsyta
59	Laakeri (sisempi)	Lager (inre)
60	Sivulevy (vasen)	Sidplåt (vänster)
61	Jousialuslevy	Fjäderbricka
62	Kuusiomutteri	Sexkantmutter
63	Hammaspyörä	Tandhjul
64	Kuusiomutteri	Sexkantmutter
65	Jousialuslevy	Fjäderbricka
66	Aluslevy	Bricka

EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS  
EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Mallit no. / Modeller nr.  
XK1000, XK2000, XK3000  
(HSZ-1A, HSZ-2A, HSZ-3A)  
KETJUTALJA / RULLKEDJA

Isojoen Konehalli Oy  
Keskustie 26  
61850 Kauhajoki As

vakuuttaa, että nämä tuotteet ovat konedirektiivin no. 98/37/EY mukaisia.

*försäkrar att dessa produkter är i enlighet med maskindirektivet nr. ovan.*

Jos tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta tämä vakuutus lakkaa olemasta voimassa.

*Om produktens tekniska eller andra egenskaper förändras utan tillverkarens medgivande, gäller denna överensstämmelse inte längre.*

Päiväys / Datum: 27.07.2000  
Allekirjoitus / Underteckning:

